

DECRETO DEL DIRETTORE DELLA DIREZIONE INFRASTRUTTURE E TRASPORTI n. 18703 del 18 settembre 2026

Impegno di spesa per l'erogazione del servizio di interpretariato nella Lingua dei segni L.I.S. a favore della Società Arkadia Translations S.r.l. C.F. e Partita IVA 02717560169 - CIG A00829D9E6, in occasione del percorso di sensibilizzazione strategica e cambiamento culturale sulle "Linee guida per l'analisi della accessibilità universale e dell'inclusione nelle città della Regione del Veneto" che si terrà presso la sede della Regione del Veneto a Palazzo Grandi Stazioni a Venezia il 25 settembre 2026.

[Viabilità e trasporti]

Note per la trasparenza:

Con il presente provvedimento si impegna la spesa relativa al Servizio di interpretariato nella Lingua Italiana dei Segni, in occasione del percorso di sensibilizzazione strategica e cambiamento culturale sulle "Linee guida per l'analisi della accessibilità universale e dell'inclusione nelle città della Regione del Veneto" che si terrà presso la sede della Regione del Veneto a Palazzo Grandi Stazioni a Venezia il 25 settembre 2026.

Il Direttore

PREMESSO che:

- con decreto del Direttore della Direzione Acquisti e AA.GG. n. 204 del 31 agosto 2023 è stata indetta, in attuazione della D.G.R. n. 55/2023 di approvazione del "*Programma biennale degli acquisti di beni e servizi 2023-2024*", una procedura negoziata senza bando ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera c) del Codice dei contratti pubblici (Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36), per l'affidamento dei servizi di traduzione ed interpretariato a favore della Regione del Veneto - Giunta regionale, da attuarsi mediante Accordo Quadro di durata triennale con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 59, comma 3 del D.lgs. 36 del 31 marzo 2023, per un valore massimo stimato di € 180.000,00 per l'intera durata dell'Accordo Quadro;
- nel Capitolato Speciale d'Oneri, Allegato B al Decreto n. 204 del 31 agosto 2023 della Direzione Acquisti e AA.GG., sono esplicitate le caratteristiche specifiche dei servizi di traduzione e interpretariato erogati, tra i quali anche i servizi di interpretariato in lingua dei segni (L.I.S.);
- con decreto del Direttore della Direzione Acquisti e AA. GG. n. 301 del 11 dicembre 2023 è stato affidato, in esito all'Accordo Quadro sopra descritto, all'operatore economico società Arkadia Translations S.r.l., con sede legale in Bergamo (BG), C.F. e Partita IVA 02717560169, CIG A00829D9E6, CUI S80007580279202200079, il servizio di traduzione ed interpretariato a favore della Regione del Veneto - Giunta Regionale;

VISTA la nota prot. n. 14911 del 11 gennaio 2024 con la quale il Direttore della Direzione Acquisti e AA. GG. ha comunicato a tutte le Strutture regionali che in data 21 dicembre 2023 è stato stipulato l'Accordo Quadro a valenza triennale per il servizio di traduzione ed interpretariato tra la Regione del Veneto e la società Arkadia Translations S.r.l. per un importo contrattuale massimo di € 180.000,00 (IVA esclusa);

RITENUTO che la Direzione Infrastrutture e Trasporti possa utilizzare il servizio di traduzione ed interpretariato, in occasione del percorso di sensibilizzazione strategica e cambiamento culturale sulle "Linee guida per l'analisi della accessibilità universale e dell'inclusione nelle città della Regione del Veneto" che si terrà presso la sede della Regione del Veneto a Palazzo Grandi Stazioni a Venezia il 25 settembre 2026;

CONSIDERATO che, è stata chiesto alla ditta Arkadia Translations S.r.l. di formulare un'offerta per il servizio L.I.S. di cui sopra da svolgersi nel corso dell'evento formativo del 25.09.2026;

PRESO ATTO che la ditta interpellata ha trasmesso il preventivo n. Q-26-01180-01 del 10.09.2026 di euro 988,00;

RITENUTO pertanto di procedere ad impegnare per la giornata del 25 settembre 2026 una spesa pari a Euro 988,00, oltre IVA di legge per complessivi Euro 1.205,36;

PRESO ATTO che:

- sono state eseguite le verifiche sui requisiti generali di cui agli artt. 94 e 95 del D. Lgs. n. 36/2023 sul predetto operatore avviate dalla Direzione Acquisti AA.GG.;
- è stato acquisito il documento di regolarità contributiva INPS_52062964, con valenza fino al 29.12.2026 della società Arkadia Translations S.r.l. e che lo stesso risulta regolare;

DATO ATTO che sussistono quindi i presupposti per provvedere con il presente provvedimento all'assunzione dell'impegno di spesa per l'importo di Euro 1.205,36 (IVA inclusa) a favore della società Arkadia Translations S.r.l. a carico del capitolo di spesa n. 104247 "GIOCHI OLIMPICI INVERNALI MILANO CORTINA 2026 E GRANDI EVENTI - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI (ART. 18, L.R. 23/02/2016, N.7 - ART. 2, L.R. 25/11/2019, N.44)", del Bilancio di previsione 2026/2028, esercizio finanziario 2026, dando atto altresì che la spesa rientra nell'art. 16 e nel codice di V livello del P.d.C. n. U.1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni";

ATTESTATO che:

- l'obbligazione di cui si dispone l'impegno è perfezionata;
- il programma dei pagamenti è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e con le regole di finanza pubblica;

PRESO ATTO di quanto contenuto nel Capitolato Speciale d'Oneri al punto 14 "Modalità di fatturazione e pagamento" che il pagamento delle fatture verrà disposto da ciascuna struttura regionale, nel caso in fattispecie la Direzione Infrastrutture e Trasporti, richiedente il servizio nei termini di legge;

RITENUTO che la Direzione Infrastrutture e Trasporti procederà alla liquidazione degli importi spettanti al soggetto beneficiario, dietro presentazione di regolare documentazione contabile e previa verifica della regolarità e puntualità delle prestazioni svolte;

RILEVATO che la società Arkadia Translations S.r.l. ha provveduto alla stipula della cauzione definitiva con polizza fidejussoria n. 2050840 rilasciata da REVO Insurance S.p.a., per un importo garantito di € 3.600,00 (tremilaseicento/00), a garanzia della perfetta ed integrale esecuzione della prestazione, la quale rimarrà vincolata fino al completo adempimento delle obbligazioni contrattuali e sarà restituita, su esplicita richiesta dell'operatore, solo dopo la liquidazione dell'ultima fattura;

DATO ATTO che si rende conseguentemente necessario impegnare la spesa relativa all'acquisto in parola, secondo le specifiche e l'esigibilità contenute nell'**Allegato A contabile** il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto:

VISTI:

- il D.Lgs. n. 118/2011 e successive variazioni;
- il D.Lgs. n. 33/2013 "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
- il D.Lgs. 36/2023;
- la L.R. 39/2001 "Ordinamento del bilancio e della contabilità della Regione";
- la L.R. n. 2/2026 "Legge di stabilità regionale 2026";
- la L.R. n. 3/2026 "Collegato alla legge di stabilità regionale 2026";
- la L.R. n. 4/2026 "Bilancio di previsione 2026-2028";
- la DGR n. 219 del 9.04.2026, "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione 2026-2028";
- il Decreto del Segretario della Segreteria Generale della Programmazione n. 3 del 15.04.2026 "Bilancio Finanziario Gestionale 2026-2028";
- la DGR n. 311 del 30/04/2026 "Direttive per la gestione del bilancio di previsione 2026-2028";
- il decreto del Direttore della Direzione Acquisti e AA. GG. n. 301 del 11 dicembre 2023;
- gli atti di ufficio;

decreta

1. di approvare le premesse del presente provvedimento, di cui costituiscono parte integrante e sostanziale;
2. di impegnare la spesa di Euro 988,00, oltre IVA di legge, per un importo complessivo pari a Euro 1.205,36, per l'anno 2026 a favore della società Arkadia Translations S.r.l., con sede legale in Bergamo (BG), C.F. e Partita IVA 02717560169, CIG A00829D9E6, per l'erogazione del servizio di interpretariato nella Lingua dei segni L.I.S., in occasione del percorso di sensibilizzazione strategica e cambiamento culturale sulle "Linee guida per l'analisi della accessibilità universale e dell'inclusione nelle città della Regione del Veneto" che si terrà a Palazzo Grandi Stazioni a Venezia il 25 settembre 2026, sul capitolo di spesa n. 104247 "GIOCHI OLIMPICI INVERNALI MILANO CORTINA 2026 E GRANDI EVENTI - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI (ART. 18, L.R. 23/02/2016, N.7 - ART. 2, L.R. 25/11/2019, N.44)", del Bilancio di previsione 2026/2028, esercizio finanziario 2026, secondo le specifiche e l'esigibilità contenute nell'**Allegato A contabile** del presente atto del quale costituisce parte integrante e sostanziale;
3. di dare atto che la spesa di cui si dispone l'impegno al punto precedente rientra nella natura di debito di tipo commerciale;
4. di attestare che l'obbligazione di spesa per cui si dispone l'impegno è giuridicamente perfezionata;
5. di dare atto che il programma dei pagamenti è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e le regole di finanza pubblica;
6. di dare atto che alla liquidazione degli importi spettanti al beneficiario si procederà ai sensi dell'art. 44 della L.R. n. 39/2001 nell'esercizio 2026, su presentazione di regolare fattura, previa verifica della regolarità e puntualità delle

prestazioni svolte;

7. di comunicare alla società Arkadia Translations S.r.l. le informazioni relative all'impegno di cui al punto 2, ai sensi dell'art. 56, comma 7, del D. Lgs. n. 118/2011;
8. di dare atto che l'obbligazione di cui si dispone l'impegno con il presente atto non rientra nelle tipologie di spesa soggette a limitazioni ai sensi della L.R. 7 gennaio 2011 n. 1;
9. di dare atto che la spesa per cui si dispone l'impegno con il presente provvedimento non è assoggettata al CUP;
10. di trasmettere il presente atto alla Direzione Bilancio e Ragioneria per l'apposizione del visto di regolarità contabile al fine del perfezionamento dell'efficacia;
11. di attestare la regolarità amministrativa del presente provvedimento;
12. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, come modificato dal D.Lgs. 25 maggio 2016, n. 97;
13. di pubblicare il presente atto integralmente nel Bollettino ufficiale della Regione, omissis **l'Allegato A contabile**.

Simone Zanini

Allegato (*omissis*)